

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 94

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarf: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Satomex AG., Zürich.

Société anonyme d'Agences Commerciales Lausanne «Sadaco» en liquidation, Lausanne.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 196703-196749.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland: Einfuhrregelung. — Finlande: Régime des importations. — Finlandia: Disziplinamento dell'importazione.

Der Schweizerische Aussenhandel im März 1963.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (470)

Failli: Rossier Rosius, de Jules, d'Autigny, aehat, vente et réparation d'articles ménagers, à Fribourg, route de Villars 44.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1963.

Première assemblée des créanciers: vendredi 10 mai 1963, à 16 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 27 mai 1963.

Ct. de Vaud Office des faillites, Nyon (462)

Failli: Csettky & Co., Sté en nom collectif, place du Château 14, Nyon.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1963.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour les productions: 14 mai 1963.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 219—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (463)

Nenauflegung des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über Weinmann-Grüglück Simon Michel, geb. 1895, von Mellingen (AG), wohnhaft Parkring 45, in Zürich 2, Inhaber der Einzel-

firma L.M. Weinmann Söhne, Strumpffabrik, früher Genferstrasse 11, in Zürich 2, wird der am 21. Februar 1962 aufgelegte Kollokationsplan hinsichtlich der Frauengutsforderung Kollokationsplan Nr. 7, widerrufen. Der abgeänderte sowie infolge Anerkennung nachträglich angemeldeter Forderungen ergänzte Kollokationsplan und das ergänzte Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich (Bederstrasse 28, in Zürich 2) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Abänderung und der Ergänzungen des Kollokationsplanes sind binnen zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind:

1. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzureichen, andernfalls die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.
2. Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten, nachträglich angemeldeten Eigentumsansprüche beim Konkursamt Enge-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich

Konkursamt Unterstrass-Zürich

(164)

#### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Egloff Walter, Confiseur, Chauffeur und Vertreter, geb. 27. September 1927, von Wettingen, wohnhaft Rötelstrasse 23, Zürich 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 94 vom 24. April 1963) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde erhoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgt wird.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites, Neuchâtel

(465)

La liquidation de la faillite de Berthoud Paul-Etienne, négociant en textiles, mercerie et épices, domicilié à Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 35, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I de Neuchâtel rendue le 18 avril 1963.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lavaux, Cully

(166)

#### Vente immobilière

#### Terrain à bâtir et villa en construction

Le lundi 10 juin 1963, à 14 heures 30, en la salle à manger, du Café du Signal, sur Grandvaux, l'office des faillites de Lavaux procédera, par délégation de celui de Lausanne, à la vente aux enchères publiques, unique enchère, des immeubles provenant de la masse en faillite de Simoncini Dante-Ernest, fils d'Ernest-Dante, entrepreneur, avenue d'Echallens 48, à Lausanne, savoir

District de Lavaux, commune de Grandvaux.

Au lieu dit: Les Cotes du signal.

Bois, champ, d'une surface totale de 1500 m<sup>2</sup>.

Estimation en revision.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'état des charges, seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites de Lavaux dès le 10 mai 1963.

Pour visiter, veuillez demander rendez-vous à l'office des faillites soussigné.

Cully, le 19 avril 1963.

Office des faillites de Lavaux:

A. Grand, préposé.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Rivocazione di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino

Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano

(467)

Revoca decreto di moratoria per concordato

Debitori: Ditta Calame Daniel & Cie, in Melide;  
Calame Daniel, in Melide.

Il segretario-assessore della pretura di Lugano-Ceresio, Ferdinando Rezzonico, richiamata la pubblicazione sul FUSC. N° 85 del 23 ottobre 1962, dalla quale risulta essere stata concessa una moratoria di mesi quattro, a seopo di concordato, alla Ditta Calame Daniel & Cie, in Melide, ed al signor Daniel Calame, in Melide; visto come il commissario del concordato, sig. avv. Dr. Carlo Sganzi, in Lugano, abbia comunicato a questa pretura che non è stato possibile sottoporre ai creditori una proposta di concordato accettabile per le Associazioni del ramo dell'industria orologiaia, per cui appare inutile fissare l'udienza per l'omologazione del concordato in esame; dichiara revocata la moratoria per concordato concessa dall'On. Pretore di Lugano-Ceresio, lic. jur. Osvaldo Moro, con suo decreto 17 ottobre 1962, alla Ditta Calame Daniel & Cie, in Melide, ed al signor Daniel Calame, in Melide.

Lugano, 19 aprile 1963.

Per la pretura di Lugano-Ceresio:

Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich

(468)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abt., hat die Verhandlung über den von Klopfer Albert, Maschinenfabrik, Kriesbachstrasse 7, Wallisellen, privat Birmensdorf, im Weissenbrunnen 546, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Verena Lüdi, Bahnhofplatz 14, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung auf Dienstag, den 21. Mai 1963, vormittags 9 Uhr, in den Saal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 13. Mai 1963 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 17. April 1963.

Bezirksgericht, Zürich, 4. Abteilung;  
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Stadt

Zivilgericht Basel-Stadt

(469)

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit teilweiser Vermögensabtretung

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 19. April 1963 den von Gangloff-Rimensberger Georges, Realstrasse 2, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit teilweiser Vermögensabtretung bestätigt mit folgenden Ergänzungen:

- Der Gläubigerausschuss besteht aus drei Personen.
- Für die Kompetenzabgrenzung zwischen Liquidator und Gläubigerausschuss gilt die gesetzliche Regelung.

Basel, den 19. April 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

## Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316c)

(L. P. 316a bis 316c)

Kt. Freiburg

Konkurskreis Sensebezirk

(471)

Verteilungsliste und Schlussabrechnung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Schneuwly Hans, Marmorist, in Wünnwil, liegen die endgültige Verteilungsliste und die Schlussabrechnung, inbegriffen diejenige über die Kosten, bis zum 16. Mai 1963 zur Einsicht der Gläubiger auf (Art. 316p SchKG).

Tafers, den 23. April 1963.

Der Konkursbeamter als Liquidator:  
G. Nicolet.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. April 1963.

Sahara-Film S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion, die Finanzierung und den Verleih von Filmen aller Art, sowie den An- und Verkauf und die Vermietung von solchen. Sie kann sich an Geschäften im In- und Ausland beteiligen, die den gleichen Zweck verfolgen und Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publi-

kationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Kurt Brunschweiler, von Sirmach, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Stadthausquai 3 in Zürich 1 (bei der Firma K. E. Brunschweiler Treuhand AG.).

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. April 1963.

Käsergenossenschaft Egghubel, in Gerzensee (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 622/23). Ernst Guggisberg, Präsident, und Adolf Krebs, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Karl Schuhmacher, von Guggisberg, in Simlern, Gemeinde Gerzensee, zum Präsidenten, und Walter Urfer, von Burgistein, in Nesslern, Gemeinde Gerzensee, zum Vizepräsidenten und Kassier. Robert Streit, von Belpberg, in Hofstetten, Gemeinde Belpberg, ist Sekretär (bisher). Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Bern

11. April 1963.

Rieser A.G. Bauunternehmung in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3150). Die Prokura von Josef Stöckli ist erloschen.

11. April 1963.

Rieser A.G. Bauunternehmung in Bern, Filiale Muri bei Bern, in Muri bei Bern (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1638), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Josef Stöckli ist erloschen.

11. April 1963.

Spar- und Kreditgesellschaft von Wohlen, in Wohlen bei Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1099). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. März 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

11. April 1963. Heizungsanlagen.

Urs Roth & Co., in Bern, Installation von Heizungs- und Lüftungsanlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1959, Seite 638). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Urs Roth und seine Ehefrau Antoinette Sylvia Dora Zöllner geb. Wildbolz haben durch Vertrag vom 21. Februar 1963 Gütertrennung vereinbart.

11. April 1963. Kleiderfärberei usw.

Emil Häberli Aktiengesellschaft, in Bern, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3479). In der Generalversammlung vom 29. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 170 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Barzahlung von Fr. 20 000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 30 000 voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. April 1963.

Rolf Jenzer, Nutzfahrzeuge, in Bern. Inhaber der Firma ist Rolf Jenzer, von Thunetten, in Zürich. Handel mit Nutzfahrzeugen. Hubelmattstrasse 48a.

11. April 1963. Wein, Spirituosen.

Hostettler & Co., in Bern, Wein- und Spirituosenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2404). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1963 und Bilanz per 28. Februar 1963 werden durch die neue «Hostettler & Co. A.G.», in Bern, übernommen.

11. April 1963. Wein, Spirituosen usw.

Hostettler & Co. A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Weinen, Spirituosen, alkoholfreien Getränken und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern und sich an verwandten Betrieben beteiligen. Sie bezweckt insbesondere die Weiterführung der Kommanditgesellschaft «Hostettler & Co.», in Bern, die als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hostettler & Co.», in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1963 und Bilanz per 28. Februar 1963, wonach die Aktiven Fr. 529 415.27 und die Passiven Fr. 401 415.27 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 128 000, wofür Roland Hostettler, in Bern, 128 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhält. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, wenn sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roland Hostettler, von Rüschegg und Bern, in Bern, Präsident; Hans Marti, von Langenthal und Erlenbach (Zürich), in Erlenbach (Zürich), Delegierter, und Dr. jur. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bolligen, Sekretär. Prokurist ist Ernst Isenschmid, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz. Der Delegierte führt Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrates oder mit dem Prokuristen; diese zeichnen nicht unter sich. Geschäftslokal: Aarberggasse 10.

Bureau de Delémont

10 avril 1963. Accessoires autos.

Grélat et Haefliger, à Delémont, fabrication et vente d'embrayages, de garnitures et d'accessoires autos, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1963, N° 67, page 831). Les bureaux sont transférés rue Molière 8.

Bureau de Moutier

11 avril 1963.

Usine à gaz de Tavannes S.A., à Tavannes (FOSC. du 12 avril 1962, N° 86, page 1099). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 mars 1963, la société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration de quatre membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de Fritz Marbach, président (déjà inscrit); Paul Schlup, vice-président (déjà inscrit); Markus Trechsel (déjà inscrit); Ernest Ganz (déjà inscrit).



## Bureau Trachselwald

9. April 1963. Wagnerei.

Flückiger & Cie, in Huttwil, Kollektivgesellschaft, mechanische Wagnerei und Fabrikation von Holzwaren (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1738). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1963 aufgelöst, die Kollektivgesellschaft ist erloschen. Das Geschäft wird durch den Gesellschafter Fritz Flückiger, von und in Huttwil, als Einzelfirma Fritz Flückiger, Sohn weitergeführt. (579 OR).

9. April 1963.

Strassen- und Sportplatz AG Huttwil, in Huttwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Strassenbau-, Tiefbau- und Sportplatzbauarbeiten, sowie Sachtransporte für Dritte und Gartengestaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt vom Gründer Franz Gränicer verschiedene Beweglichkeiten, insbesondere einen Lastwagen «Magirus-Deutz» zum Preise von höchstens Fr. 50 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Franz Gränicer, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Huttwil, als Präsident mit Einzelunterschrift; Kurt Gränicer, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Huttwil als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zusammen mit dem Sekretär Hansjörg Hofmann-Gränicer, von Schmidrued (Aargau), in Huttwil.

## Bureau Wangen a. d. A.

9. April 1963.

Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Wangen a. d. A., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1962, Seite 787). Samuel Brawand ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Fritz Moser, von Arni, in Stettlen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Charles Savoie ist als Direktor zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Werner Schaertlin gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

8. April 1963.

J. Blattners Erben, in Luzern, Gemeindschaft nach Art. 336 ff ZGB (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1916, Seite 1547). Diese Gemeindschaft wird gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. April 1963 nach beendigter Liquidation gelöscht.

8. April 1963.

Darlehenskasse Horw, in Horw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1270). Anstelle des aus dem Vorstände ausgeschiedenen Benedikt Heer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Rudolf Huber, von und in Horw. Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

8. April 1963.

Electrohaus AG., in Luzern, elektrische Apparate usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 15). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 20. März 1963 über diese Aktiengesellschaft den Konkurs erkannt. Sie ist aufgelöst.

8. April 1963.

Electro-Haushalt G.m.b.H., in Luzern, Haushaltapparate usw. (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 635). Edith Bühlmann geb. Kiener ist nicht mehr Gesellschafterin und Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihr Stammanteil von Fr. 20 000 ist übergegangen an Franz Bühlmann, von Emmen, in Luzern. Er ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Entsprechend wurden die Statuten am 9. Februar 1963 revidiert. Neue Adresse: Zürichstrasse 32.

8. April 1963.

Familien-Baugenossenschaft Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1732). Die Unterschrift des aus dem Vorstände ausgeschiedenen Hermann Waldispühl ist erloschen. Neuer Kassier ist Emil Frey, von Schötz, in Kriens. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

8. April 1963. Maschinen, Apparate.

Walter E. Frech & Co. A.G., in Luzern, Fabrikation, An- und Verkauf von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3462). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. September 1962 wurde der Sitz nach Dagmersellen verlegt. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Werkstrasse.

8. April 1963. Chemische Industrieerzeugnisse.

Joe Lisibach, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Josef genannt Joe Lisibach, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit chemischen Industrieerzeugnissen. Schachenstrasse 19.

8. April 1963.

Jak. Müller-Theiler, Kolonialwaren, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Jakob Müller-Theiler, von und in Schüpfheim. Kolonialwarenhandel. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 58 HRV laut Entscheid des Regierungsrates vom 28. Februar 1963.

8. April 1963. Autogarage, Reparaturen.

Klemenz Zimmermann, in Vitznau, Autogarage, Autovermietung, Velohandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1925, Seite 1759). Diese Firma ist zufolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Klemenz Zimmermann & Söhne», in Vitznau.

8. April 1963. Auto-Garage, Reparaturen.

Klemenz Zimmermann & Söhne, in Vitznau. Unter dieser Firma sind Klemenz Zimmermann und dessen Söhne Pius und Bruno Zimmermann, alle von und in Vitznau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1963 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Klemenz Zimmermann», in Vitznau, übernommen hat. Klemenz Zimmermann lebt mit seiner Ehefrau Bertha geborene Kerber in vertraglicher Gütertrennung. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Reiseunternehmen, Autogarage (Klemenz), Handel mit Motorfahrzeugen und Reparaturwerkstätte.

9. April 1963. Haushaltungsapparate usw.

Electro-Pol A.G., in Luzern, elektrische Haushaltungs- und Industrie-Apparate usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1031). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Edwin Meier ist erloschen.

9. April 1963. Transporte.

Hartmann A.G. Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Transporte usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1146). Heinrich Heggli ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist mit Kollektivunterschrift zu zweien Kaspar Müller, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

9. April 1963. Restaurant.

Zeno Spichtig-Burch, in Luzern, Restaurant «du Nord» (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1962, Seite 1879). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1963.

Zwieback- & Biscuitfabrik Hug A.G. Malters (Fabrique de Zwieback et de Biscuits Hug S.A. Malters) (Fabbrica di Zwieback e di Biscotti Hug S.A. Malters), in Malters (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Seite 2863). Die Prokura von Dr. Goffredo Valentini ist erloschen. Neuer Verkaufsleiter mit Kollektivprokura ist Hans Lächli, von Remigen (Aargau), in Kriens. Er zeichnet zu zweien mit einem anderen Unterschriftsberechtigten.

## Glarus - Glaris - Glarona

10. April 1963. Maschinen, Apparate.

Esge Export AG., in Glarus, Handel, Import und Export mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1962, Seite 3052). Die Unterschrift von Direktor Dr. Hans Jörg Isliker ist erloschen.

10. April 1963. Elektrische Apparate.

Esge Electric SA., in Glarus, Handel mit elektrischen Apparaten und Haushaltgeräten sowie Patentverwertung auf Lizenzbasis (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 171). Die Unterschrift von Dr. Hans Jörg Isliker ist erloschen.

10. April 1963. Beteiligungen.

Soliva A.G., in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art und die Verwaltung dieser Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1956, Seite 1282). Karl Türlér ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen (Basel-Landschaft), in Binningen, als Präsident, und Hans Hoch, von Basel, in Binningen (Basel-Landschaft), dessen Prokura erloschen ist. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. April 1963.

Intermed Holding AG., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3426). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1963 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Dezember 1957 und wurden am 28. November 1959 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere von solchen der Medizinalbranche. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf eigene oder fremde Rechnung oder treuhänderisch ausüben. Das Grundkapital beträgt Fr. 175 000 und ist eingeteilt in 175 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Peter Nabholz ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus; er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: beim Verwaltungsrat, Postgasse 21.

10. April 1963. Liegenschaften.

Felsenburg A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1963 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von Bauland, den Bau von Häusern auf eigene oder fremde Rechnung, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Hypotheken und deren Verwaltung, Belehnung und Vermittlung, die Aufnahme und Gewährung von Darlehen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Demselben gehören nun an: Dr. Hans Hafner, von und in Zürich, als Präsident (neu); Hans Schmitt, von Stein am Rhein, in Winterthur, als Vizepräsident (bisher einziges Mitglied); Marco Gherzi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Stefan Metzker, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, und Hans Streit-Bigler, von Köniz (Bern), in Frauenfeld (alle neu). Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Hans Schmitt wird in diesem Sinne geändert.

10. April 1963.

Blumenhaus Geschw. Oertly, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Blumen-geschäft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3356). Die Gesellschafterin Marie Jacob-Oertly, ist am 30. September 1962 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu als Gesellschafter ist an deren Stelle eingetreten: Hans Oertly jun., von Ennenda, in Ennetbüsch-Ennenda. Die Firma wird geändert in: Blumenhaus Hans Oertly & Sohn, Gemeindehausstrasse.

10. April 1963.

R. Schneider-Egger, Damen- u. Herrensalon, in Glarus, Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeurgeschäftes (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2051). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

10. April 1963. Vermögensverwaltungen usw.

Vely S.A., in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 472). Nachdem die kantonale Wehrsteuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

10. April 1963. Patente.

Himbros A.G., in Glarus, Erwerb und Verwertung von Patenten und Geheimverfahren, sowie deren Lizenzrechte (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2299). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1963, Seite 962) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.



10. April 1963.

**Haras Immobilien- und Verwaltungs-AG, in Glarus.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland. Sie kann sich insbesondere auch an andern Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Ernst Hauri, von Hirschthal (Aargau), in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Sandstrasse 48.

10. April 1963. Beteiligungen.

**Advertising and Promotion Corp. AG. (Advertising and Promotion Corp. Ltd.), in Glarus.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, die Verwertung von Lizenzen, Patenten und von gewerblichem Eigentum aller Art und entsprechende Beratungstätigkeit. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Waldemar Kubli, von Nettek, in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Postgasse 21.

11. April 1963.

**Panix Finanz AG, in Glarus.** Durchführung von Finanzierungen, Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland. Erwerb und Vergabung von Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 388). Kollektivprokura wird erteilt an Dr. Jan Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln.

11. April 1963.

**Glärner Kantonbank, in Glarus, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2108).** Kollektivprokura wird erteilt an Eduard Kieser, von Lenzburg (Aargau), in Glarus. Die Prokura von Hans Brunner ist erloschen.

11. April 1963. Finanzierung, Beteiligung.

**Amerint AG, in Glarus.** Finanzierungen aller Art und Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 51). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Franken 800 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu nominell Fr. 100.

## Zug - Zoug - Zugo

9. April 1963. Produkte aller Art.

**Straba Handels-Aktiengesellschaft, bisher in Lugano.** Einfuhr und Ausfuhr sowie Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 341). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1963 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Einfuhr und Ausfuhr sowie den Handel mit Produkten aller Art, die Uebernahme von Vertretungen und die Verwertung von Patenten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Mai 1931 und wurden am 18. Juli 1917 und am 20. Juni 1961 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Roberto van Aken, von Castagnola, in Lugano, Präsident; Sieglinde Sommer, geb. Baehrach, von Caslano, in Montagnola, Vizepräsidentin; Dr. Egon Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Bissonne, Xaver Bösch, von und in Zug, Geschäftsführer, und Dr. Friedrich Drischel, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau, Deutschland. Einzelunterschrift führen: Roberto van Aken, Präsident; Sieglinde Sommer, geb. Baehrach, Vizepräsidentin; Xaver Bösch, Geschäftsführer, sowie Dr. Alberto Sommer, amerikanischer Staatsangehöriger, in Montagnola, Prokurist. Domizil: Bahnhofstrasse 29 (eigene Büros).

9. April 1963. Planung von Anlagen.

**Interplan AG, in Zug.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung, Finanzierung und Lieferung von Anlagen der Holz-, Metall- und chemischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann überdies Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 75 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Kusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Kusch).

9. April 1963. Beteiligungen.

**Elmetec AG, in Zug.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, den Erwerb und den Verkauf sowie die Auswertung von Patenten und Lizenzen, Know-How, Finanzierungen sowie den Abschluss von Treuhand- und Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen

und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

9. April 1963.

**Arnet AG, Tiefbau, Bagger- und Traxunternehmen, Cham, in Cham.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Führung eines Tiefbau-, Bagger- und Traxunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und in diesem Zusammenhang auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Kyburz, von Erlinsbach und Mettmensetten, in Zug, Präsident, und Friedrich Arnet-Wigel, von Root, in Cham, Delegierter. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Albisstrasse 13 (bei Friedrich Arnet).

10. April 1963. Beteiligungen, Patente, Treuhand.

**Coram A.G., in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, die Auswertung von Patentrechten, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Vermögenswerten aller Art, einschliesslich von Liegenschaften im In- und Ausland, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Blöchliger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

10. April 1963. Maschinen, Produkte aller Art.

**Induco A.G., in Zug.** Import und Export, Handel und Vertrieb, für eigene und fremde Rechnung, von Maschinen, Materialien und Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Der Hans Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde Gerhard Boeglin, von Zürich und Basel, in Zug, gewählt. Neues Domizil: Weinbergstrasse 5b (bei Gerhard Boeglin).

10. April 1963. Beteiligungen.

**Rosenmont Engineering A.G., in Zug.** Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen und Errichtung von Zweigniederlassungen usw. (SHAB. Nr. 218 vom 23. Oktober 1962, Seite 3035). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Serge Sarasin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Robert L. Genillard, von Ormont-Dessus, in Zürich, gewählt.

Freiburg - Fribourg - Friborgo  
Bureau d'Estavayer-le-Lac

12 avril 1963. Transports.

**Gérard Rohrbasser, à Estavayer-le-Lac.** Le chef de la maison est Gérard Rohrbasser, fils de Bernard, de Corsallettes, à Estavayer-le-Lac. Entreprise de transports.

## Bureau de Fribourg

25 mars 1963. Aviation.

**Fribair S.A., à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de favoriser le développement de l'aviation privée d'une manière générale et dans le canton de Fribourg en particulier; d'exploiter le transport aérien, à cet effet d'acheter, de louer, de vendre des avions et tout matériel aéronautique; d'assurer le service et la maintenance de tous aéronefs ou assimilés; de rechercher et de mettre à disposition de toutes personnes intéressées les terrains, locaux et dépendances en vue de la réalisation du but social; de favoriser, par tous moyens mis à disposition de la société, l'essor de l'aviation commerciale, sportive et privée et de réaliser toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 40%, soit de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications ont lieu par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée en tant que les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Joseph-Daniel Piller, de Bonnefontaine, à Villars sur Glâne, président; Georges Chemitelin, de nationalité française, à Fribourg, vice-président; Fritz Wittwer, de Trub (Berne), à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue de Romont 24, Etude de M<sup>e</sup> Joseph-Daniel Piller, avocat.

## Bureau Murten (Bezirk See)

5. April 1963. Kunstharzartikel.

**E. Senn & Co., in Murten.** Fabrikation von und Handel mit Kunstharzartikeln und Schleifsteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3079). Der Gesellschafter Eduard Senn führt die Unterschrift nicht mehr. Der Gesellschafter Fritz Stauffer vertritt die Gesellschaft von nun an mit Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wird eingesetzt Heinz Stauffer, von Sigriswil (Bern), in Bern.

9. April 1963. Häute, Felle.

**J. F. Simon's Erben, Kommanditgesellschaft (Les Hoirs de J. F. Simon, Société en commandite), in Murten (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2007).** Der Kommanditär Robert Simon ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 30 000 wird gelöscht. Die Gesellschaft hat sich seit dem 3. März 1963 in eine Kollektivgesellschaft unter der Firma J. F. Simon's Erben (Les Hoirs de J. F. Simon) umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hans und Fernand Simon, beide von Zweisimmen, in Murten. Handel mit Häuten, Fellen und Leder. Hauptstrasse 35a.

**Solothurn – Soleure – Soletta**  
**Bureau Grenchen-Bettlach**

10. April 1963. Façondreherei-Artikel, usw.  
**Horap G.m.b.H.**, in Grenchen, Handel mit und Fabrikation von Façondreherei-Artikeln, usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 212). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Däderizstrasse 2, bei der Geschäftsführerin Jduna Dactwyler.

10. April 1963. Streichen von Leuchtmassen auf Zifferblätter und Zeiger.  
**Johanna Schären-Köhler**, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Witwe Johanna Schären-Köhler, von Spiez, in Grenchen. Déqualceage von Zahlen auf Datumeringen; Radiumsetzerei. Tannhofstrasse 41.

**Bureau Olten-Gösigen**

8. April 1963. Schallplatten, Musikalien, usw.  
**Disophon GmbH**, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1963 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Schallplatten, andern Tonträgern und Musikalien. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind die im Handelsregister des Amtsgerichtes Freiburg i. Br. (Bundesrepublik Deutschland) eingetragene Firma «Fono-Verlags Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Freiburg i. Br., mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Dr. Rudolf Parpan, von Obervaz, in Wangen bei Olten, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Dr. Josef Rast, von Hochdorf und Zürich, in Olten, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und César Burkhardt, von Härkingen, in Egerkingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Firma «Fono-Verlags Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Freiburg i. Br., bringt in die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. April 1963 Tonträger zum Preise von Fr. 10 000 ein, wodurch ihre Stammeinlage voll liberriert ist. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dr. Rudolf Parpan ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Solothurnerstrasse Nr. 43.

10. April 1963.  
**UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO**, in Olten. Genossenschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3248). Dr. Jean Waelchli, von Seeberg, in Corsier-sur-Vevey, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift des Direktors Dr. Hugo Frei ist erloschen.

**Bureau Stadt Solothurn**

11. April 1963.  
**Schreinerei und Parkettfabrik Solothurn A.G. (Menniserie et Parquetterie de Soleure S.A.)**, in Solothurn (SHAB. N° 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Franz Valli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Mario Valli, von und in Solothurn. Die Unterschrift führt er nicht.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

Berichtigung.  
**Redifar Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 974). Die Firma lautet richtig **Redifar Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen**.

8. April 1963. Kapitalverwaltungen.  
**Wolfgang Eisenbeiss AG.**, in St. Gallen, Anlageberatung und Kapitalverwaltungen (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2165). Prof. Dr. Emil Kung, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Emil Eisenbeiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Richard Gubser ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 253.

8. April 1963. Felle und Pelze.  
**Christoph Funk zum Storehen AG.** in Altstätten. Durchführung von Import-, Export-, Grosshandels- und Kommissionsgeschäften mit rohen Fellen und Pelzen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1236). Erwin Funk, Präsident, und Bruno Sinz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Sinz ist nun einziger Verwaltungsrat und führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

8. April 1963.  
**Kredit-Selbsthilfe-Organisation St. Gallen**, in St. Gallen. Gewährung von Darlehen ohne Bürgen und Hinterlagen usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1958, Seite 2454/5). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1962 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, ist die Firma erloschen.

8. April 1963.  
**Bank Rohner & Co.**, in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3526). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Oskar Rutishauser, von Bottighofen-Scherzingen (Thurgau), in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Robert Amacker, von St. Gallen, in Teufen (Appenzell A.-Rh.), und Werner Strub, von Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), in Teufen (Appenzell A.-Rh.).

8. April 1963. Immobilien.  
**Fritz Walker**, bisher in Berneck, Handel mit Immobilien (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3636). Der Sitz der Firma wurde nach Heerbrugg, Gemeinde Au, verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsdomizil: Karl-Walker-Strasse 1262.

8. April 1963.  
**Eugen Kessler-Egli, Piz-Sol Garage**, in Mels. Inhaber der Firma ist Eugen Kessler, von Quarten, in Mels. Autoreparaturen, Autohandel. Neue Stadtergasse.

8. April 1963. Chemisch-technische Produkte.  
**Karl Nussbaumer**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Nussbaumer-Müller, von Neukirch a.d. Thur (Thurgau), in St. Gallen. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Fährnerstrasse 6.

9. April 1963.  
**Pronovo-Kork AG. Bronschhofen h/Wil/SG.** in Bronschhofen, Fabrikation von und Handel mit Kork und Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 800). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1963 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Firma lautet nun **Pronovo-Kork AG. St. Gallen**. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien

zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 120 000 und durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft von Fr. 30 000 voll liberriert sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ralf Griepenkler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinz Jesemann, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 35.

9. April 1963.  
**West-Garage A.G.**, in St. Gallen. Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2588). Kurt Halter, Delegierter und Paul Halter jun. sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Fredy Schlaepfer ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hugo Lutz, von Deutschland, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Mathilde Lutz, von St. Margrethen, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Die Prokura von Karl Germann ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Tiefenthaler, von Oesterreich, in St. Gallen, und Rosmarie Tiefenthaler-Lutz, von Oesterreich, in St. Gallen.

9. April 1963. Ziegelei-Erzeugnisse.  
**J. Schmidheiny & Co. A.-G.**, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Herstellung und Verkauf von Ziegelei-Erzeugnissen und anderen Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1418). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Schawwalder, von Widnau, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

9. April 1963. Maurergeschäft.  
**Ernst Zulian**, in St. Gallen, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2464). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Zulian & Söhne», in St. Gallen.

9. April 1963. Bauten.  
**Zulian & Söhne**, in St. Gallen. Ernst Zulian, Felix Zulian und Dezimo Zulian, alle von Ernetschwil, in St. Gallen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1963 ihren Anfang nahm. Ernst Zulian führt Einzelunterschrift. Felix Zulian und Dezimo Zulian zeichnen mit Ernst Zulian. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Zulian», in St. Gallen. Baugeschäft. St. Georgenstrasse 174a.

9. April 1963.  
**Karl Städler, Buchhaltungs-, Revisions- und Trennbureau**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 88). Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 35.

9. April 1963. Landwirtschaftliche Geräte.  
**Franz Füh**, bisher in Oberriet, Handel mit landwirtschaftlichen Geräten (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 268). Der Sitz der Firma wurde nach Mels verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsdomizil: Vermol.

9. April 1963. Molkerei.  
**Lutz Emil**, in Steinach, Molkerei, Verkauf von Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2117). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

10. April 1963.  
**Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de Participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique)**, in Chur. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319). Marcel Ebrant ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques Solvay, belgischer Staatsangehöriger, in La Hulpe. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. April 1963. Elektr. Erzeugnisse.  
**Intronie SA.**, in Chur, elektrische Erzeugnisse (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1963, Seite 989). Dr. Jules Monteleone, von Harenwilen (Thurgau), in Bern, ist Direktor. Er führt Einzelunterschrift.

10. April 1963.  
**Bless & Co. Baunternehmung, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB. Nr. 56 vom 26. Februar 1962, Seite 713). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Peter Hauser ist erloschen.

10. April 1963. Filter.  
**VTE – Vilter, Helmut Seidler**, in Summaprada, Gemeinde Cazis. Fabrikation von Filterpatronen für Luft-, Öl- und Kraftstoff-Filtration von Kraftfahrzeugen und Verbrennungsmotoren (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1962, Seite 3572). Der Firmainhaber Helmut Seidler und die Prokuristin Erika Seidler-Meyer sind jetzt wohnhaft in Hamburg.

10. April 1963.  
**Beton-Bau A.G.**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1272). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren wurden ernannt: Jean Ziegler, von Herblingen, in Reinach (Basel-Landschaft), und der bisherige Prokurist Walter Kaiser, und zu Vizedirektoren die Prokuristen Dr. Peter Bally und Amabile Broggi. Sie zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen.

**Aargau – Argovie – Argovia**

8. April 1963.  
**E. Kunz Eidg. dipl. Installateur Nachfolger von Buchmüller & Co. Spenglerei & Sanit. Installationen Wohlen (Arg.)**, in Wohlen. Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3080). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag per 27. März 1963 an die Firma «Ernst Kunz A.G.», in Wohlen, erloschen.

8. April 1963. Sanitär- und Zentralheizungsanlagen, Spenglerei.  
**Ernst Kunz A.G.**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Sanitär- und Zentralheizungsanlagen und den Betrieb einer Spenglerei. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1963 Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 27. März 1963 von der bisherigen Einzelfirma «E. Kunz Eidg. dipl. Installateur Nachfolger von Buchmüller & Co. Spenglerei & Sanit. Installationen Wohlen



(Aarg.), in Wohlen. Die Aktiven betragen Fr. 133 851.05, die Passiven Franken 72 601.55 und der Aktivenüberschuss Fr. 61 249.50. Davon werden Franken 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Kunz-Messikommer, von Uster (Zürich), in Wohlen (Aargau), als Präsident, und Hedwig Kunz-Messikommer, von Uster (Zürich), in Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Büelweg 3.

8. April 1963. Möbel, Innenausbau.

**Roland Schmutz**, in Zofingen, Herstellung und Verkauf von Möbel aller Art sowie Innenausbau (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 245). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlageverträgen vom 29. März 1963 an die Firma «Roland Schmutz A.G.», in Oftringen, erloschen.

8. April 1963. Möbel, usw.

**Roland Schmutz A.G.**, in Oftringen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Entwurf und die Herstellung von Möbeln aller Art sowie die Ausführung aller in das Innenarchitekturgewerbe einschlagenden Arbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlageverträgen vom 29. März 1963 der bisherigen Einzelfirma «Roland Schmutz», in Zofingen. Die Aktiven betragen Fr. 818 065.20, die Passiven Fr. 649 525.20 und der Aktivenüberschuss Franken 198 540. Davon werden Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Roland Schmutz, als Präsident, und Frieda Schmutz-Gilgen, als Mitglied, beide von Vechigen (Bern), in Oftringen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Aarburgerstrasse 1303.

8. April 1963. Baustoffe.

**Aktiengesellschaft Hunziker & Cie.**, Zweigniederlassung in Brugg, Betrieb jeder Art von Baustoff-Fabriken (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2301), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Knoepfel, Direktor, ist erloschen.

8. April 1963.

**Afina Immobilien A.G.**, in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 10. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften, die Verwaltung von solchen, die Erstellung von Häusern, sowie Liegenschaftsfinanzierungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. März 1963 von Willi Aeschbach-Bauhofer Aktiven (Liegenschaften und Guthaben von Mietzinskonten) im Betrage von Fr. 1 001 056.80 und Passiven (Hypothesen und Kurrentschulden) im Betrage von Fr. 825 186.35. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 175 870.15. Davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Rudolf Aeschbach-Tiger, von Reinach (Aargau), in Seon. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Willi Aeschbach, Herbergstrasse 891.

8. April 1963.

**Fibers-Manufaktur A.-G. (Manufacture de Fibre S.-A.) (Manifattura di Fibra S.-A.)**, in Dottikon, Veredlung von und Handel in Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 122). Das Aktienkapital von Franken 50 000 ist nun voll einbezahlt. Geschäftsadresse: Bleicherweg 312.

8. April 1963.

**Integra Treuhand A.G.**, in Lenzburg, Ausübung aller Treuhandgeschäfte, insbesondere Bücherrevisionen und -experten, Wirtschafts-, Buchhaltungs-, Finanz- und Steuerberatung, Organisation des betrieblichen Rechnungswesens (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 120). In der Generalversammlung vom 30. März 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Geschäftsadresse: Augustin Keller-Strasse 19.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. April 1963.

**Jakob Thalmann Stickerei AG**, in Oberwangen (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2201). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Kurt Würmli-Leiser, von Bichelsee, in St. Gallen, gewählt. Jakob Thalmann, bisher Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

9. April 1963. Elektrische Apparate, Haushaltgeräte.

**Esge AG**, in Mettlen, Herstellung von elektrischen Apparaten, insbesondere der Haushaltgerätebranche (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 246). Die Unterschrift von Dr. Hans Jörg Isliker ist erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

9. April 1963.

**Officine Idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forces motrices de Blenio S.A.)**, in Olivione (FUSC. del 21 gennaio 1963, N° 9, pagina 232). Dr. Edwin Zweifel non fa più parte del consiglio di amministrazione. In sua sostituzione è stato nominato Max Wullschlegler di Max, da Rothrist, in Riehen.

##### Ufficio di Locarno

8. aprile 1963.

**Studio Pubblicitario «Lagrafica» Patà**, in Locarno, consulenza pubblicitaria (FUSC. del 25 luglio 1961, N° 171, pagina 2178). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio, così da non più essere obbligato all'iscrizione.

8. aprile 1963. Autotrasporti.

**Fil. Berta di Castante**, in Brissago, impresa auto trasporti di merci (FUSC. del 7 gennaio 1955, N° 5, pagina 61). Società in nome collettivo. La ditta è sciolta in data 1° marzo 1963. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

9. aprile 1963.

**Officine Idroelettriche della Maggia S.A. (Maggia Kraftwerke A.G.)**, in Lornano, società anonima, forze idriche (FUSC. del 28 gennaio 1963, N° 22, pagina 268). Dr. Edwin Zweifel ha cessato d'essere membro del consiglio d'amministrazione; in sua vece venne nominato nuovo membro Max Wullschlegler di Max, da Rothrist, in Riehen, senza diritto di firma.

9. aprile 1963.

**Credito Svizzero**, succursale di Locarno (FUSC. del 4 luglio 1961, N° 153, pagina 1927) società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Gamper ha cessato d'essere presidente del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. A nuovo presidente del consiglio d'amministrazione è stato nominato Felix-Wilhelm Schulthess, da ed in Zurigo, già membro della direzione generale, con diritto di firma collettiva a due, tanto per la sede che per la succursale, con altro avente diritto. Dr. Eberhard Reinhardt, già membro della direzione generale, è ora presidente della stessa - Jacques Jenny, ora in Küsnacht (Zurigo), Dr. Robert Lang e Dr. Hans Escher, già membri aggiunti della direzione generale, sono stati nominati membri della stessa - vincoleranno la società, tanto per la sede che per la succursale, con firma collettiva a due, con altro avente diritto. Dr. Mario Singer, da Celerina e Davos, in Zurigo, e Robert H. Lutz, da ed in Zurigo, sono stati nominati membri aggiunti della direzione generale e vincoleranno la società tanto per la sede che per la succursale con firma collettiva a due, con altro avente diritto.

##### Ufficio di Lugano

10. aprile 1963. Mobili, serramenti.

**Fratelli Bugada**, a Muzzano. Giuseppe Bugada fu Osvaldo e Sergio Bugada fu Osvaldo, entrambi da Crana, in Agno, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il primo gennaio 1963. Scopo: Fabbricazione di mobili e serramenti.

10. aprile 1963. Immobili.

**Dros S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compera della particella N° 1532 in Castagnola di mq. 2053 per il prezzo di Fr. 385 500. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airole, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. aprile 1963. Immobili.

**Dros «A» S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compera della part. N° 1533 in Castagnola di mq. 1368 per il prezzo di Fr. 265 850. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airole, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. aprile 1963. Immobili.

**Dros «B» S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compera della part. N° 1531 in Castagnola di mq. 2179 per il prezzo di Fr. 109 200. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airole, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa S. Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. aprile 1963. Immobili.

**Dros «C» S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compera della part. N° 1535 in Castagnola di mq. 1886 per il prezzo di Fr. 351 100. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. aprile 1963. Immobili.

**Dros «D» S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compera della part. N° 1536 in Castagnola di mq. 3662 per il prezzo di Fr. 687 700. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airole, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10. aprile 1963. Immobili.

**Dros «E» S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compera della part. N° 1537 in Castagnola di mq. 3259 per il prezzo di Fr. 612 000. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberate al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale



svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o Studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

10 aprile 1963. Immobili.

**Dros «F» S.A.**, a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 8 aprile 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la gerenza e la costruzione degli stessi, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività relativa al campo immobiliare ed in particolare l'esercizio del diritto di compra della part. N° 1538, in Castagnola di mq. 1569 per il prezzo di fr. 294 650. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Casa San Michele uffici propri. Uffici a Lugano: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

#### Distretto di Mendrisio

10 aprile 1963. Partecipazioni.

**Scgura Holding S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 9 aprile 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di: avv. dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Chiasso.

11 aprile 1963. Copertura tetti.

**Merenda e Schmid**, in Mendrisio. Francis Merenda di Maria Teresa, da Cadro, in Mendrisio, e Silvestro Schmid fu Carlo, da Vals (Grigioni), in Stabio, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione, una società in nome collettivo. Copertura, impermeabilizzazione e isolazioni tetti piani e a volta. Via Agostino Maspoli.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

3 avril 1963.

**Pharmacie Centrale Henri Olivier Cottier**, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Henri Olivier Cottier, allié Burkhalter, de Rougemont, à Leysin-Village. Pharmacie.

9 avril 1963.

**Société Immobilière Villars-Soleil**, à Villars sur Ollon, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1960, page 3068). L'administrateur Alphonse Bernasconi est démissionnaire; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne, qui engagera la société par sa seule signature. Le bureau est transféré à Lausanne, rue Pépinet 1, chez la fiduciaire A. Weissenbach. Le domicile légal resté chez Roland Favre, à Ollon.

##### Bureau de Cossonay

10 avril 1963. Epicerie, mercerie.

**Alfred Neuenschwander**, à Lussery. Le chef de la maison est Alfred Neuenschwander, de Villars-Lussery et Rüderswil, à Lussery. Epicerie, mercerie.

##### Bureau de Lausanne

3 avril 1963. Produits textiles, etc.

**Lintex S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1963. But: la distribution en Suisse et à l'étranger d'articles, produits et matériaux textiles importés ou fabriqués; l'exploitation de tous brevets, marques et licences s'y rapportant. Selon convention d'apports du 23 mars 1963 et inventaire du 23 mars 1963, la société a acquis, pour le prix de fr. 20 146.25 un fonds de lingerie pour dames. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Thuillard, de Froideville, à Lausanne. Simone Matthey-Szwedil, du Locle, à Lausanne, est nommée directrice avec signature individuelle. Bureau de la société: rue de Bourg 11 (dans ses locaux).

9 avril 1963.

**Société de cautionnement mutuel des fonctionnaires et officiers publics du canton de Vaud**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 28 juillet 1952, page 1912). Charles Cailler, vice-président, et Georges Blanc, secrétaire, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Julien Bovard est président (inscrit); Alexandre Michel (inscrit), est vice-président, actuellement à Corseaux sur Vevey; Charles Haefliger, de Nyon et Seeborg (Berne), à Lausanne, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Bureau: rue du Maupas 1 (chez le secrétaire).

9 avril 1963. Déchets industriels, transports.

**Leduc S.A.**, à Lausanne, entreprise de récupération et commerce de déchets industriels; transport de choses (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2581). Conseil: Fred Bill, de Münchenbuchsee (Berne), à Prilly, président; Jean Glardon (jusqu'ici président), nommé vice-président; Charles Rochat, de l'Abbaye et le Lieu, à Renens, secrétaire; Jeanine Leduc (jusqu'ici secrétaire); Louis Leduc (jusqu'ici vice-président). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Fred Bill, président, et Jeanine Leduc et Louis Leduc. Les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. La signature de Jean Glardon est radiée.

9 avril 1963. Articles en bois.

**E. Jaccard**, à Renens, fabrication d'articles en bois (FOSC. du 15 février 1961, page 472). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège de la maison à Orbe (FOSC. du 5 avril 1963, page 990).

9 avril 1963.

**Fiduciaire et Gestion S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 13 septembre 1961, page 2669). Les pouvoirs du fondé de procuration Hans Wernli sont éteints. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Werner Bill, de Münchenbuchsee, à Lausanne.

9 avril 1963. Immeubles.

**Esplanade des Bruyères 1**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1963. But: l'achat, la construction, la location, la gerance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain de 1409 m<sup>2</sup>, sise à Pully «Chemin de la Bruyères» (parcelle 41, feuille 70) au prix maximum de fr. 182 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: François Cerottini, de Crissier, à Lausanne, président; Georges Antonetti, de Noirmont (Jura bernois), à Lausanne. Bureau: Galerie Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

9 avril 1963. Immeubles.

**S.I. La Ramée-Pully A S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 octobre 1955, page 2589). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation partielle avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000 divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000.

10 avril 1963.

**Ascenseurs et wagons Schlieren S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2889). L'administrateur Jacques Chamorel est décédé; l'administrateur Karl Fuchslin est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Conseil: Pierre Ramelet, d'Orbe, à Lausanne, président; Heinrich Steiger, de Altstätten (St-Gall), à Adliswil (Zurich); Christian Gfeller (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

10 avril 1963. Tea-room.

**Mme R. Dubois & Cie**, à Lausanne, tea-room «La Butte» (FOSC. du 5 janvier 1961, page 30), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1962. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 avril 1963.

**Etude de Constructions pour l'Industrie (E.C.I.) S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1961, page 2752). L'administrateur André Dousse est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Christian Androulakis, président; Joseph Burkard, secrétaire (inscrits); Alfred Schläpfer, de Rehetobel (Appenzell Rh.-Ext.), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de Christian Androulakis; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence; la signature collective à deux de Joseph Burkard. L'administrateur Alfred Schläpfer n'exerce pas la signature sociale.

10 avril 1963.

**Société Immobilière de l'Ecole Nouvelle**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 février 1963, page 571). Aloys Galissard de Marignac, de Genève, à Lausanne, est nommé directeur; Paul Nicolet, de Tramelan (Berne), à Lausanne, et Karl Bühler, de Bütschwil (St-Gall), à Lausanne, sont nommés fondés de procuration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux ou avec un administrateur.

10 avril 1963.

**Cave du Chapitre S.à.r.l.**, à Paudex (FOSC. du 4 février 1963, page 344). Les pouvoirs du directeur Emmanuel Sormani sont éteints.

10 avril 1963. Tabacs, journaux, etc.

**Cl. Maillard**, à Lausanne. Chef de la maison: Claudette Maillard, de Courtemaître (Jura bernois), à Pully. Commerce de tabacs, cigares, journaux. Chemin de Chandieu 12.

##### Bureau de Payerne

10 avril 1963.

**Payerne-Transports et garage Maffioli S.A.**, à Payerne (FOSC. du 2 juin 1959, page 1563). Jean Chuard, de Corcelles-près-Payerne, à Payerne, a été nommé administrateur et secrétaire du conseil d'administration. Eric Rapin (inscrit comme administrateur unique) est actuellement président du conseil d'administration et administrateur-délégué. Rose-Marie Rapin, de et à Corcelles-près-Payerne, a été désignée comme fondée de procuration. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué Eric Rapin et par la signature collective à deux du secrétaire Jean Chuard et de la fondée de procuration Rose-Marie Rapin.

##### Bureau de Vevey

9 avril 1963. Lithographie.

**Säuberlin & Pfeiffer S.A.**, à Vevey, société anonyme; lithographie, imprimerie, etc. (FOSC. du 11 février 1961, page 457). L'administrateur Werner Tobler, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

1. April 1963.

**Fischbiel Immobilien Gesellschaft (Fischbiel Société Immobilière)**, in Wiler. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 29. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und den Verkauf von Grundstücken, deren Erschliessung und Ueberbauung mit Wohnhäusern und gewerblichen Bauten, die Verpachtung von Grundstücken und Gebäuden, die Beteiligung an anderen Immobiliengesellschaften sowie die Tätigkeit aller anderen Geschäfte, welche die Verwaltung und die Bewirtschaftung von Grundstücken zum Gegenstand haben. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, verschiedene in den Orten Altenmatten, Fischbiel, Fluhmatten und Netzboden auf Gebiet der Gemeinde Wiler gelegene Wiesen und Weiden im Flächenmass von annähernd 1 Hektaren bis zu einem Fr. 600 000 nicht übersteigenden Preis käuflich zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Dem aus einem bis mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: William Henry Pitts, englischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident; Beat Lehner, von Kippel, in Visp, als Vizepräsident, und Julius Rieder, von und in Wiler, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei David Mc Lennan, Chalet Waldruhe.

11. April 1963

**Konsumenten St. Niklaus**, in St. Niklaus, Genossenschaft, Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958). Josef Biner, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: Emil Schnydrig, von und in Sankt Niklaus, als Aktuar, Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

9 avril 1963.

**Société immobilière du Pré des Pâques S.A.**, aux Geneveys-sur-Coffrane. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1963, il a été constitué une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction et la vente d'immeubles, et plus spécialement l'achat pour le prix de fr. 10 le m<sup>2</sup>, de l'article 182 du cadastre des Geneveys-sur-Coffrane, pré de 2940 m<sup>2</sup> et d'une parcelle d'environ 250 m<sup>2</sup>, détachée de l'article 778 du même cadastre, propriété de Hélène Schweingruber, de Anne-Marie Schweingruber et de Claude Schweingruber. Le capital social est de Fr. 120 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. Il est composé de Paul Schweingruber, de Rüeggisberg (Berne), à Neuchâtel, président; de Claude Schweingruber, de Rüeggisberg (Berne), aux Geneveys-sur-Coffrane, vice-président, et de Claude Junier, de Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Garage Schweingruber, rue Charles L'Eplattenier.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

5 avril 1963. Nouveautés.

**Louis Meyer**, à La Chaux-de-Fonds, nouveautés, tissus (FOSC. du 19 juin 1935, N° 140). Le titulaire exploite son commerce à l'enseigne «Au Gagne-Petit».

5 avril 1963.

**Bernath, Sport et Mode, succ. de Mme Bernath-Sports**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 juin 1952, N° 144). Nouvelle raison: **Bernath Boutique, Sport et Mode, succ. de Mme Bernath-Sports**.

8 avril 1963. Appareils de radio.

**Mme Marcel Calame**, à La Chaux-de-Fonds, financement de ventes à crédit d'appareils de radio à l'enseigne «Radio-Modernes» (FOSC. du 5 mai 1952, N° 104). La titulaire est maintenant veuve de Marcel-Fernand.

8 avril 1963. Gainerie, maroquinerie, bracelets.

**Schweizer et Seloepf S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de gainerie, maroquinerie, bracelets cuir et articles analogues (FOSC. du 6 avril 1941, N° 82). Nouvelle adresse: Rue Jacob-Brandt 15.

8 avril 1963. Gypserie-peinture.

**Martinelli frères**, à La Chaux-de-Fonds, gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC. du 30 septembre 1959, N° 227). Les associés Guido-Eugène et Oreste-Louis-Santino Martinelli sont maintenant originaires de La Chaux-de-Fonds.

8 avril 1963. Articles de ménage.

**L. Aellen**, à La Chaux-de-Fonds, articles de ménage en gros, à la marque «Ella» (FOSC. du 5 août 1941, N° 182). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 avril 1963. Articles textiles et nouveautés.

**Ries**, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'articles textiles et nouveautés (FOSC. du 21 avril 1950, N° 92). Le titulaire fait inscrire l'enseigne «Pour Elle et Lui».

8 avril 1963. Bétail, viande.

**Bell S.A.**, succursale de La Chaux-de-Fonds, achat de bétail et de viande de tout genre, etc. (FOSC. du 6 septembre 1962, N° 208). avec siège principal à Bâle. Werner Ladin, de Bâle; à Allschwil et Anton Dettwiler, de Langenbruck, à Bâle, ont été nommés fondateurs de pouvoir. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise, avec l'un des autres signataires autorisés. Les procurations de Georges Weidkuhn et Karl Naegeli sont radiées.

8 avril 1963. Boulangerie, pâtisserie.

**Jean-Pierre Overney**, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 26 avril 1915, N° 96). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1963. Travaux électriques, appareils.

**Naegeli et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, exécution de tous travaux électriques et commerce d'appareils en tous genres, société en commandite (FOSC. du 10 septembre 1958, N° 211). La société fait inscrire l'enseigne «Ouest-Lumière».

8 avril 1963. Epicerie.

**Edmée Lamber**, à La Chaux-de-Fonds, épicerie fine (FOSC. du 4 mai 1944, N° 101). Nouvelle adresse: Rue Daniel-Jeanrichard 19.

8 avril 1963. Horlogerie.

**H. Sandoz et Cie, Bezzola et Kocher successeurs**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, achat et vente, société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1962, N° 24). L'associé Eric Kocher est maintenant domicilié à Soleure.

8 avril 1963. Broderie, dentelles.

**Gaston Baillif**, à La Chaux-de-Fonds, ouvrages de dames, broderie, dentelles à l'enseigne «Au Petit Breton» (FOSC. du 30 septembre 1935, N° 228). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

9 avril 1963.

**Le Joaillier, Maison Henri Baillois S. à r. l.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 août 1960, N° 179). Francesco Pesco ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de fr. 1000 a été cédée à l'associée Marlyse-Henriette Baillois, dont la part est ainsi portée de fr. 17 000 à fr. 18 000. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 13 mars 1963, les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associée Marlyse-Henriette Baillois est majeure; la tutelle de Emile-Ami Py, gérant, est levée. Cette associée est maintenant domiciliée à Genève.

9 avril 1963. Boucherie, charcuterie.

**Paul Hitz**, à La Chaux-de-Fonds, boucherie et charcuterie (FOSC. du 3 juin 1935, N° 127). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 avril 1963. Atelier de terminage.

**Parette et Conr.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de terminage de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 3 mars 1961, N° 52). Nouvelle adresse: Rue A.M. Piaget 32.

9 avril 1963.

**Nobellux Watch Co S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 10 mai 1960, N° 108). Par suite du transfert du siège à Neuchâtel (FOSC. du 5 avril 1963, N° 80), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

10 avril 1963. Horlogerie.

**A. Bolli**, à La Chaux-de-Fonds, terminage de boîtes de montres métal et acier (FOSC. du 6 août 1956, N° 182). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 avril 1963.

**Carrosserie automobile Alhert Haag**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 août 1944, N° 199). Le titulaire fait inscrire l'enseigne «Carrosserie de la Ruche».

10 avril 1963. Laiterie, épicerie.

**Fritz Cuhe**, à La Chaux-de-Fonds, laiterie, épicerie (FOSC. du 4 mai 1944, N° 104). Le titulaire fait inscrire l'enseigne «Laiterie de la Gare».

10 avril 1963. Cartes artistiques.

**Henri Petitpierre** à La Chaux-de-Fonds, édition et vente de cartes artistiques (FOSC. du 15 août 1940, N° 190). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 avril 1963. Epicerie-mercerie.

**Mme L. Lardon-Lauer, successeur de Mme B. Frigerio**, à La Chaux-de-Fonds, épicerie-mercerie (FOSC. du 31 août 1961, N° 203). La titulaire est maintenant veuve de Jules Lardon.

10 avril 1963. Alimentaires, vins, etc.

**Adèle-Joséphine Bianchi**, à La Chaux-de-Fonds, magasin alimentaire, comestibles, spécialités de pâtes de Naples, salamis mortadelles, vins, etc. (FOSC. du 23 novembre 1951, N° 274). La titulaire fait inscrire l'enseigne «Aux Pâtes de Naples».

10 avril 1963.

**René Calame**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de cycles et d'articles de sport (FOSC. du 25 juin 1958, N° 145). La raison est modifiée en celle de Calame Sports.

**Bureau de Neuchâtel**

Rectification.

**Nobellux Watch Co. S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat et vente d'horlogerie, etc., société anonyme (FOSC. du 5 avril 1963, N° 80, page 991). Les bureaux sont rue du Seyon 4.

4 avril 1963. Accessoires ménagers.

**Marcel Lanthemann**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Lanthemann, de Tintérin (Fribourg), à Neuchâtel. Fabrication et vente d'accessoires ménagers, en particulier de dispositifs de préhension pour bouteilles.

10 avril 1963.

**Comptoir des Papiers peints Le Baume**, à Neuchâtel, commerce de papiers peints (FOSC. du 18 février 1957, N° 40, page 465). La maison confère la procuration individuelle à Anni-Rose Baume, des Breuleux, à Neuchâtel.

10 avril 1963. Immeubles.

**Camerino S.A.**, à Neuchâtel, achat, construction, exploitation, gérance et vente d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 23 août 1962, N° 196, page 2437). Par suite de démission René Fischer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Henri Perriard, de et à Neuchâtel, a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les bureaux sont transférés Place Purry 3.

10 avril 1963. Vins, spiritueux.

**Paul Colin Société Anonyme**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 27 mai 1959, N° 119, page 1502). Par suite de démission Robert Berthoud n'est plus administrateur-délégué avec signature individuelle. Il demeure administrateur avec signature collective à deux. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
 vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
 dans la FOSC, par des lois ou ordonnances*

**Satomex AG., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1963 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der als Liquidatorin bestellten Experta Treuhand AG., Bahnhofstrasse 79, Zürich I; anzumelden.  
 (AA. 120<sup>2</sup>)

Zürich, den 19. April 1963.

Für die Satomex AG., Zürich

Die Liquidatorin:

Experta Treuhand AG.

**Société anonyme d'Agences Commerciales Lausanne «Sadaco»  
 en liquidation, Lausanne**

Appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 du CO

**Deuxième publication**

Conformément à la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1963, la société est mise en liquidation à partir du 15 avril 1963. Les créanciers sont invités à notifier leurs prétentions jusqu'au 30 juin 1963 à la liquidatrice, Fiduciaire Générale SA, Schauplatzgasse 11, Berne. (AA. 115<sup>2</sup>)

Lausanne, le 16 avril 1963.

La liquidatrice:

Fiduciaire Générale SA, Berne

Weiss. Dr. Kamber.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 196703. Date de dépôt: 31 décembre 1962, 5 h.  
Elinea, place de la Gare 2 (chez Jean Dénoréaz), Lausanne.  
Fabrication.

Générateurs pour flash électroniques utilisés dans la photographie de studio et de reproduction. (Cl. int. 9)

## ELINCHROM

N° 196704. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## BIOWINE

N° 196705. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ATENGYL

N° 196706. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## BRONCOSYL

N° 196707. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques; tous ces produits renfermant du fer et du calcium. (Cl. int. 5)

## FERRO-CALCIVIT

N° 196708. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## SCLEROTENSYL

N° 196709. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## SUPERROBUR

N° 196710. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## SUPERTONYL

N° 196711. Date de dépôt: 27 décembre 1962, 7 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## VIOLACYL

N° 196712. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CORONARYL

N° 196713. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CYSTORENOL

N° 196714. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## EUCHOLINE

N° 196715. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## HEMORYL

N° 196716. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LITHIASYL

N° 196717. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PANFEBRYL

N° 196718. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PERCRINYL

N° 196719. Date de dépôt: 28 décembre 1962, 19 h.  
Pharmacie du Bourg-de-Four Dr E. Homberger, place du Bourg-de-Four 10, Genève. — Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimiques et pharmaceutiques pour la médecine et l'hygiène; drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PERDROVYL

Nr. 196720. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 12 Uhr.  
Galban AG Burgdorf, Einschlagweg 1, Burgdorf.  
Fabrikation und Handel.

Tapetenreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## GALBANOL

Nr. 196721. Hinterlegungsdatum: 7. März 1963, 20 Uhr.  
S.D.S., Inc., geschäftstreibend als Renee of Hollywood, 743 Santee Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Korsette, Büstenhalter, Stirnbänder, Damenschlüpfer, Korsett-Kombinationen und Strumpfgürtel. (Int. Kl. 25)

## JEZEBEL

Nr. 196722. Hinterlegungsdatum: 7. März 1963, 20 Uhr.  
S.D.S., Inc., geschäftstreibend als Renee of Hollywood, 743 Santee Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Korsette, Büstenhalter, Stirnbänder, Damenschlüpfer, Korsett-Kombinationen und Strumpfgürtel. (Int. Kl. 25)

## RENEE OF HOLLYWOOD



N° 196723. Date de dépôt: 19 mars 1963, 19 h.  
F.J. Burrus et Cie, Boncourt (Berne). — Fabrication et commerce.  
Cigares, cigarettes et tous produits du tabac et articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

## PARISIENNES SUPER

Nr. 196724. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104471. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

## ARVETA

Nr. 196725. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104472. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

## RONETA

Nr. 196726. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104473. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

## JNETA

Nr. 196727. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104474. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren aus Leder, Bekleidungsstücke aus Seide. (Int. Kl. 25)

## BIRSETA

Nr. 196728. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104475. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

## SILETA

Nr. 196729. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104476. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

## ARESINA

Nr. 196730. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104477. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

## RONESINA

Nr. 196731. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104478. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1963 an.

Schuhwaren und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

## BIRSINA

Nr. 196732. Hinterlegungsdatum: 19. März 1963, 19 Uhr.  
Gerberkase AG, Thun. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 104023. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März  
1963 an.

Käse. (Int. Kl. 29)

## LE VÉRITABLE PETIT GERBER

N° 196733. Date de dépôt: 3 décembre 1962, 15 h.  
Rémy Fontannaz, Ste-Beuve 1, Lausanne. — Commerce.  
Tous produits alimentaires et pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

  
**Newkalif**

Nr. 196734. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1962, 17 Uhr.  
Packaging Frontiers, Inc., 204 Second Avenue, Waltham (Massachusetts,  
USA). — Fabrikation und Handel.

Behälter und Verpackungen; aus Kunststoffen oder Folien hergestellte biege-  
same Behälter, insbesondere zum Gebrauch für fließende Produkte.  
(Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)



Nr. 196735. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1962, 5 Uhr.  
P. Siebenhaar & Co., Zollikerstrasse 132, Zürich 8.  
Fabrikation und Handel.

Pulver, Pasten und Körner aus Kunststoff; Rohre, Platten, Blöcke, Stangen  
und Profile aus Kunststoff; Flaschen, Kanister, Fässer, Kannen, Tuben,  
Beutel, Schachteln, Verschlüsse, Säcke, Eimer, Laborartikel, Bekleidungsstücke,  
Bälle, Giesskannen, Kleiderbügel, Kisten, Wannen, Verpackungen, Folien,  
Schnüre, Flocken, Fäden und Fasern aus Kunststoff sowie mit Kunststoff  
beschichtete Papiere, Metalle und Textilien. (Int. Kl. 1, 6, 9, 16, 17, 20 bis 28)

  
**SIPLAST**

Nr. 196736. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1963, 17 Uhr.  
Wm. Wrigley Jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois,  
USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Waren-  
angabe der Marke Nr. 193310. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 3. Januar 1963 an.

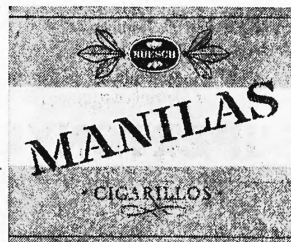
Kaugummi, sowohl mit als auch ohne medizinischem Additiv. (Int. Kl. 5, 30)



Die Marke wird weiss, grün und rot auf gelbem Grund aufgeführt.

Nr. 196737. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 19 Uhr.  
Rüeseli & Cie AG, Hintergasse 40, Burg (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Mit Tabak aus den Philippinen hergestellte Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)



Nr. 196738. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1963, 18 Uhr.  
Karl Brand, Leonhardsgraben 33, Basel. — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 103734. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1963 an.

Maschinen, Apparate und Werkzeuge für die Industrie und das Gewerbe, insbesondere für die Schuhindustrie. (Int. Kl. 7, 8)

# Kabra

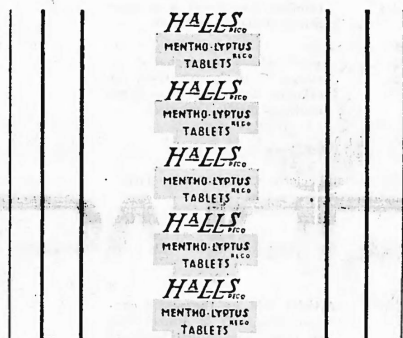
Nr. 196739. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1963, 20 Uhr.  
VEB (K) Meininger Elektrogerätekwerk, Drachenbergstrasse 2, Meiningen (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Spielezeugmotore. (Int. Kl. 7, 28)



Nr. 196740. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 20 Uhr.  
Hall Brothers (Whitefield) Limited, The State Confectionery Works, Whitefield, Manchester (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Menthol und Eukalyptus enthaltende medizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 5, 30)



Die Marke wird blau, weiss und golden angeführt.

Nr. 196741. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 18 Uhr.  
Sanco AG, Waisenhausstrasse 4, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

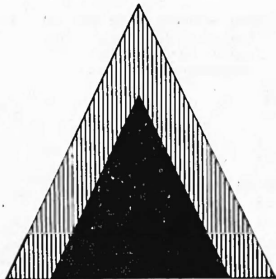
Herren- und Knabenhemden, Herren-Pyjamas und Morgenröcke. (Int. Kl. 25)



## GOLDEN LINE

Nr. 196742. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1963, 5 Uhr.  
Repharma AG, via Pocobelli 8, Lugano. — Fabrikation und Handel.

Chemisch-pharmazeutisches Heilmittel zur Bekämpfung und Beseitigung von Katarrh und Husten. (Int. Kl. 5)



# CATAMENOL

Nr. 196743.

Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1963, 5 Uhr.  
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 45. — Handel.

Sportgeräte aller Art schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 28)

# Silvretta

Nr. 196744.

Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1963, 17 Uhr.  
Walter Egli, Kehlhof, Stäfa (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Abfallverbrennungsöfen. (Int. Kl. 11)

# lof

## BRENNFIX

Nr. 196745.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 18 Uhr.  
Chassot & Cie AG, Schwarzenburgstrasse 249a, Köniz (Bern).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)



## KONSTIGMIN

Nr. 196746.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.  
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).  
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

# denta-Best

Nr. 196747.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.  
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).  
Fabrikation und Handel.

Zahnbürsten. (Int. Kl. 21)

# neo-Best

Nr. 196748.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.  
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).  
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

# super-Best

Nr. 196749.

Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 19 Uhr.  
Dr Best S.A. Lugano, in Lugano; Korrespondenzadresse: Gentilino (Tessin).  
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel für kosmetische Zwecke, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

# supra-Best

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Finnland

## Einfuhrregelung

In Nr. 64 dieses Blattes vom 17. März 1962 wurde die Liste der vom 1. Januar bis 31. Dezember 1962 geltenden finnischen Globalkontingente veröffentlicht.

Zur Orientierung der schweizerischen Exportfirmen wird nachstehend die Liste der für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1963 neu festgesetzten Globalkontingente mit den entsprechenden Positionen bzw. Unterpositionen des finnischen Zolltarifs publiziert. Wie bisher werden jedoch nur diejenigen Globalkontingente aufgeführt, die für den schweizerischen Export nach Finnland in Betracht fallen.

Nachdem Finnland mit Wirkung ab 14. Dezember 1962 erneut eine Reihe von Positionen liberalisiert hat (vgl. auch die Veröffentlichung im SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963), sind einige Kontingente weggefallen, währenddem andere eine Umgruppierung erfahren.

## Finlande

## Régime des importations

La FOSC. a publié, dans son numéro 64 du 17 mars 1962, la liste des contingents globaux finlandais valables du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1962.

La liste des nouveaux contingents globaux fixés pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1963, avec les N°s ou N°s ex correspondants du tarif douanier finlandais, est publiée ci-après à l'intention des maisons suisses d'exportation. Comme précédemment, seuls les contingents globaux qui entrent en considération pour l'exportation suisse vers la Finlande sont reproduits.

La Finlande ayant libéré une nouvelle série de positions, avec effet au 14 décembre 1962 (cf. FOSC. N° 10 du 14 janvier 1963), certains contingents sont devenus caducs, tandis que d'autres ont été regroupés.

## Finlandia

## Disciplinamento dell'importazione

Nel N° 64 del presente Foglio del 17 marzo 1962 venne pubblicato l'elenco dei contingent globali validi per il periodo decorrente dal 1° gennaio al 31 dicembre 1962.

A titolo d'orientamento delle ditte esportatrici svizzere viene pubblicato qui di seguito l'elenco dei contingent globali, fissati nuovamente per il periodo di tempo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1963, con le rispettive posizioni e sottoposizioni della tariffa doganale finlandese. A scopo di semplificazione vengono però menzionati in esso, come finora, soltanto quei contingent globali che entrano in considerazione per l'esportazione di merci a destinazione della Finlandia.

Dato che la Finlandia ha liberalizzato nuovamente, a contare dal 14 dicembre 1962, una serie di posizioni (vedasi in proposito anche la pubblicazione nel FUSC. N° 10 del 14 gennaio 1963), alcuni contingent sono di conseguenza scomparsi mentre altri hanno subito un rimaneggiamento.

Nr. des Globalkontingentes	Globalkontingent in Millionen Finnmark	Nr. des Globalkontingentes	Globalkontingent in Millionen Finnmark
N° du contingent global	Contingent global en millions de marks finlandais	N° du contingent global	Contingent global en millions de marks finlandais
N° del contingente globale	Contingente globale in milioni di marchi finlandesi	N° del contingente globale	Contingente globale in milioni di marchi finlandesi
4. Dried vegetables, meat extracts, etc. 04.02.401/409 07.04 16.03 ex 17.02.100 701	1300	34. Wadding and articles of wadding 59.01	1500
5. Raw materials for the food industry 19.01 20.02.131/139 230 296 21.07.992	900	35. Twine, ropes and cables 59.04	1350
7. Soups, sauces, sweets, etc. ex 17.04 18.06 21.03.200 21.04/05 21.06.300 21.07.191 201 ex 993/998	2150	36. Special textile fabrics of the textile industry ex 59.08.002 ex 009	1000
8. Other food preparations 20.01.106 306 20.07.100/301 401 21.07.110 199 209	650	37. Other special textile fabrics ex 59.08.002 ex 009	1100
10. Fruit 08.06/10 08.11.002/009	38 000	38. Clothes, underwear and clothing accessories, gloves, made up textile articles 60.02 60.04/05 60.06.020/090 61.01/05 61.07/09 61.10 ex 62	10 000
15. Flours of meat and fish etc. 21.06.200 23.05	5050	39. Headgear 65.03/06	3000
21. Zinc oxide, hydrogen peroxide, carbide 28.19.100 28.34 28.36.200	450	40. Footwear 64.01/04	3000
22. Phosphates, surface-active substances 28.40.210/229 29.39.001 31.02.111.1/190	5000	42. Sanitary articles 69.10 73.38.510/990	750
24. Bandages for medical purposes 30.01.100/904 ex 909	300	43. Articles for household use 69.11/12 70.13.101/500.9 73.38.110/490 82.09.101/109 ex 82.14	1600
25. Products of the chemical industries 33.06 34.01.600 31.05	3900	44. Imitation jewellery and articles of jewellery 70.19 71.01/03 71.05.200 ex 900	2250
31. Woven fabrics, embroidery, knitted materials 53.11.006/009 53.12 54.05 55.08 56.07.051/099 58.01 58.10 60.01 60.06.010	21 000	45. Unwrought silver, gold and platinum 71.05.101/109 71.07.101/109 71.09.100	150
32. Woven fabrics manufactured in Finland and exported in order to receive a finishing treatment abroad (e.g. impregnated) and subsequently re-imported to Finland	350	46. Tubes and pipes, of cast iron, and parts thereof 73.17 73.20.200	750
33. Carpets 58.01 ex 58.02	1250	47. Structures of iron and other articles of iron 73.16 73.21 ex 73.40	4250
Other carpets, carpeting rugs, mats and matting, and «Kelem», «Sebumacks» and «Karumie» rugs and the like (made up or not)		48. Locks, ferrules, fastening equipment and springs 73.32 73.35.210/900 ex 83.01/02	3800
		Locks and padlocks (key, combination or electrically operated), and parts thereof, of base metal	



Nr. des Globalkontingentes	Globalkontingent in Millionen Finnmark
N° du contingent global	Contingent global en millions de marks finlandais
N° del contingente globale	Contingente globale in milioni di marchi finlandesi
49. Heating and warming apparatus, operated with fuel 73.36 73.37.110/199 290 990	1700
51. Excavators 84.23.101/109	4000
52. Typographic machines 84.34.100/200 84.35	15 000
53. Primary batteries 85.03.200/800	1600
54. Welding, brazing and soldering machines 85.11.301/309	3000
55. Electric household apparatus ex 85.12.100/200 Electric water heaters and immersion heaters; electric stoves and other electric soil heating apparatus 400/700	1250
56. Telephonic and telegraphic apparatus 85.13.100/200 ex 400/800 Carrier-current apparatus for telephonic line system or of telegraphic purposes; other apparatus for telephonic line system or for telegraphic purposes 900	25 000
57. Television and radio-broadcasting reception apparatus 85.15.110/600 ex 955 Assembled parts of radiotelegraphic, radiotelephonic, radio-broadcasting and television reception apparatus 995	10 000
58. Electrical installation apparatus 85.17 85.19.215/216 371/415 511/599.9 85.23 85.25/27	8750
59. Electric lamps 85.20.110 190/209	2900
60. Machines and appliances, not included or belonging elsewhere 84.01.100 84.06.100.1/100.9 290.1/809 84.07 ex 84.10 Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids 84.11.500 950 84.12 ex 84.22 Lifting, handling, loading or unloading machinery, telfers and conveyors ex 85.01.110/199 Electrical generators and motors: toothed gear and screw gear motors; other motors ex 200 Generating sets ex 301/990 Rotary converters; transformers used in telegraphy, telephony and radio techniques and other similar smallish transformers of a capacity of not more than 5 kva ex 85.12.100/200 Electric water heaters and immersion heaters, electric stoves and other electric soil and space heating apparatus ex 400/700 Electric smoothing and pressing irons; hearths and ovens, cooking ranges and other heating apparatus used in household 85.22 86.01/07 86.09.300/900	41 500
65. Other vehicles 87.13.100 87.14	1100
67. Arms and ammunition 93.01.06 93.07.100/320 390/900	1050
68. Brooms, brushes 96.01 96.02.210/290 510/910 ex 990 Other toilet brushes, other brushes	700
69. Toys and games 97.02 97.03.100/900 97.04	1350
70. Buttons 98.01.200 ex 300 Buttons, studs, cuff-links and pressfasteners, including snapfasteners and press-studs, of metal 700	850

94. 24. 4. 63.

## Der schweizerische Aussenhandel im März 1963

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats März sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der Einfuhr um 66,2 (+5,9%) auf 1190 Mio Fr. (Vormonat: 982,3 Mio) gestiegen und haben sich bei der Ausfuhr um 51 (+6,1%) auf 887 Mio Fr. (Vormonat: 783,5 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 45,8 Mio Fr. (März 1962: 41,6 Mio) beim Import und 34,1 Mio Fr. (März 1962: 31) beim Export.

## Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passiv- saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhr- wertes
Zeitrahschnitt	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
1962 März	1 426 099	1 123,8	117 379	836,0	287,8	74,1
1963 Februar	1 050 795	982,3	96 230	783,5	198,8	79,8
1963 März	1 423 056	1 190,0	118 951	887,0	303,0	74,5
<hr/>						
1962 Januar-März	4 104 937	3 270,6	310 921	2 251,2	1 016,1	68,9
1963 Januar-März	3 692 727	3 206,0	298 100	2 377,5	828,5	74,2

Durch die innert Monatsfrist vor allem auf der Einfuhrseite eingetretene Umsatzsteigerung ergibt sich im März 1963 gegenüber dem Vormonat eine Erhöhung des Passivsaldo unserer Handelsbilanz um 101,2 auf 303 Mio Fr. Damit übersteigt der Importüberschuss im Berichtsmonat auch den bereits hohen Passivsaldo des Vorjahresmärz. Der Wertanteil der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr bewegt sich indessen mit 74,5% ungefähr auf dem Stand vor Jahresfrist.

Einfuhr. Die gegenüber dem Vormonat eingetretene Importzunahme übertrifft den um diese Jahreszeit üblichen Anstieg. Mengenmässig ist die Erhöhung vor allem auf vermehrte Bezüge von Rohstoffen – insbesondere Sand, Erden und Steine sowie Heizöl, Benzin und Kohlen – zurückzuführen. Die Zufuhr flüssiger Brennstoffe liegt auch beachtlich über dem Niveau des Vorjahresmärz. Erwähnenswert sind in dieser Zeitperiode ferner die Mehrimporte von Mineral- und Teerölen sowie von Düngstoffen.

Bei den Lebens-, Genuss- und Futtermitteln verzeichnen namentlich die Bezüge von Futtergerste, Hafer und Maltweizen gegenüber Februar 1963 und März 1962 eine Steigerung. Futterweizen ist nur im Vergleich zum Vorjahresmärz vermehrt eingeführt worden. Beachtenwert gegenüber beiden Vergleichsmonaten sind die Importminderungen bei Oelsaaten.

Der Berichtsmonat weist den höchsten je in einem März erreichten Wertstand auf. Daran ist der Aussenhandel mit Fabrikaten wesentlich beteiligt. Bei der Einfuhr sind an erster Stelle nichtelektrische Maschinen und Apparate sowie Automobile zu nennen. Stark gestiegen sind ebenfalls die Importe chemischer Erzeugnisse.

## Auslandsatz der Hauptindustrien

	März 1962	Febr. 1963	März 1963
	in Mio Fr.		
<b>Textilindustrie</b> .....	103,5	98,5	105,3
davon:			
Schappe .....	1,1	0,9	0,8
Kunstfasergarne und Kurzfasern .....	19,7	20,1	21,7
Seiden- und Kunstfasergewebe .....	14,9	13,5	13,4
Bänder aus Seide und andern Textilien .....	1,2	1,1	1,2
Wollgarne .....	3,0	3,0	3,8
Wollgewebe .....	3,2	1,0	3,3
Baumwollgarne .....	5,1	4,2	4,9
Baumwollgewebe .....	15,6	14,6	14,8
Stückereien .....	13,1	12,9	13,9
Wirk- und Strickwaren .....	6,6	6,3	7,0
Bekleidungswaren .....	9,2	7,8	8,8
Uebrige Konfektionswaren .....	1,7	1,5	1,9
<b>Hutgeflechtindustrie</b> .....	4,1	5,3	5,2
<b>Schuhindustrie</b> .....	7,2	7,3	6,9
davon:			
Lederschuhe .....	199,0	213,5	190,3
Uebrige Schuhe .....	92,8	53,7	76,3
<b>Metallindustrie</b> .....	436,7	407,8	478,5
davon:			
Nichtelektrische Maschinen .....	180,9	181,3	210,3
Elektrische Maschinen und Apparate .....	43,9	46,1	49,9
Instrumente und Apparate .....	35,7	36,1	41,1
<b>Uhren</b> .....	4198,9	3310,0	4193,2
Aluminium .....	12,3	8,2	11,8
<b>Chemische und pharmazeutische Industrie</b> .....	161,5	150,3	159,9
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse .....	36,1	27,0	33,3
Synthetische organische Farbstoffe .....	40,1	40,8	39,6
Riechstoffe und Kosmetika .....	5,7	5,0	7,0
Chemikalien .....	82,6	77,5	80,0
<b>Bücher, Zeitschriften, Zeitungen</b> .....	5,2	4,4	5,6
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	37,9	42,2	42,9
davon:			
Käse .....	12,7	13,5	13,3
Milchkonserven und Kindermehl .....	4,2	3,2	3,9
Schokolade .....	1,1	3,9	4,5
Suppen- und Bouillonprodukte .....	2,7	3,0	3,7
Tabakfabrikate .....	5,3	7,5	6,8

**Ausfuhr.** Die gegen den vorangegangenen Februar festgestellte Exportausweitung bewegt sich im saisonüblichen Rahmen. Verglichen mit dem Vorjahrmärz ist die Zuwachsrate indessen von 11,6 auf 6,1% gesunken.

Zum Exportanstieg haben innert Monats- und Jahresfrist hauptsächlich die Verkäufe von Erzeugnissen der Metallindustrie beigetragen, und zwar in erster Linie der Versand nichtelektrischer Maschinen. Uhren sind, der Saisonbewegung entsprechend, gegen den Vormonat vermehrt ausgeführt worden. Insgesamt liegt auch die Ausfuhr von Textilerzeugnissen über dem Stand der beiden Vergleichsmonate, an welcher Entwicklung Kunstfasergarne und Kurzfasern massgeblich beteiligt sind. Demgegenüber ist der Absatz von Seiden- und Kunstfasergeweben etwas geringer, während Stickereien mit leicht erhöhten Umsätzen vertreten sind. Die chemisch-pharmazeutische Industrie zeigt gegen Februar einen Exportzuwachs, im konjunkturellen Vergleich (gegen den Vorjahrmärz) aber eine Abnahme, woran vor allem pharmazeutische Erzeugnisse teilhaben. Unter den Nahrungs- und Genussmitteln ist gegen März 1962 hauptsächlich bei den Tabakfabrikaten sowie bei Suppen- und Bouillonprodukten und in geringerem Ausmass auch bei Käse ein Anstieg zu verzeichnen.

**Bezugs- und Absatzländer.** Die Einfuhr aus dem EFTA-Raum erreicht im März 1963 157,3 Mio Fr. gegen 141 im vorangegangenen Februar und 156 Mio vor einem Jahr, diejenige aus der EWG 756,6 Mio Fr. gegen 658,8 bzw. 723 Mio. Auf unsere Eindeckungen aus der EFTA entfallen diesmal 13,2%, und auf jene aus der EWG 63,6%, des gesamten Importwertes (Februar 1963: 14,1 und 67,1%; März 1962: 13,9 und 64,3%). Die Bundesrepublik Deutschland ist mit einem Anteil von 31,7% nach wie vor unser wichtigstes Versorgungsgebiet. Innerhalb der EFTA nimmt Grossbritannien mit 6,6%, den ersten Platz ein. Nach den EFTA-Ländern hat die Schweiz für 162,6 Mio Fr. Waren verkauft gegen 137,7 im Vormonat und 153,9 im März 1962 und nach den der EWG angeschlossenen Staaten für 371,2 Mio Fr. gegen 341,1 bzw. 353,6 Mio. Diese Wirtschaftsgebiete partizipieren mit 18,3 und 41,8% am Gesamtausfuhrwert (Februar 1963: 17,6 und 43,5%; März 1962: 18,4 und 42,3%). Im Vergleich zum Vorjahrmärz haben sich vor allem die Exporte nach Dänemark und Oesterreich sowie nach Italien und Frankreich vergrössert. An der Ausfuhrbehebung gegen Februar 1963 sind namentlich die Bundesrepublik Deutschland, Dänemark, Italien, Grossbritannien und Schweden beteiligt.

Unser Aussenhandel mit den überseeischen Gebieten bewegt sich gegen Februar 1963 und März 1962 in aufsteigender Richtung. Hierbei haben gegenüber beiden Vergleichsperioden insbesondere die Verkäufe nach USA, Japan, der Republik Südafrika und Indien eine Steigerung erfahren. Im Importbereich weisen vornehmlich die Bezüge aus den Vereinigten Staaten von Amerika eine beträchtliche Zunahme auf.

#### Wichtige Handelspartner

	Einfuhr					Ausfuhr					
	März	Febr.	März	März	März	März	Febr.	März	März	März	
	1962	1963	1963	1962	1963	1962	1963	1963	1962	1963	
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	361,2	313,9	377,4	32,4	31,7	149,9	134,0	146,2	17,9	16,5	
Frankreich	148,0	143,6	158,1	13,2	13,3	70,1	73,8	78,6	8,4	8,9	
Italien	119,5	123,6	133,2	10,6	11,2	71,9	75,1	83,6	8,6	9,4	
Belgien-Luxemburg	50,7	38,8	43,7	4,5	3,7	28,7	26,2	28,7	3,4	3,2	
Niederlande	40,6	38,9	44,2	3,6	3,7	33,0	32,0	34,1	3,9	3,8	
<b>EWG</b>	<b>Total</b>	<b>723,0</b>	<b>658,8</b>	<b>756,6</b>	<b>64,3</b>	<b>63,6</b>	<b>353,6</b>	<b>341,1</b>	<b>371,2</b>	<b>42,3</b>	<b>41,8</b>
Oesterreich	33,1	25,4	29,3	2,9	2,5	27,7	28,0	31,3	3,3	3,5	
Grossbritannien	72,5	74,0	78,6	6,5	6,6	55,9	47,4	53,8	6,7	6,1	
Portugal	2,3	2,4	2,5	0,2	0,2	8,0	8,3	9,8	1,0	1,1	
Dänemark	11,3	15,0	14,3	1,3	1,2	15,6	12,2	21,0	1,9	2,1	
Norwegen	3,6	2,0	3,6	0,3	0,3	9,0	8,9	10,4	1,1	1,2	
Schweden	27,8	20,8	27,8	2,5	2,3	28,6	24,0	29,1	3,4	3,3	
Finnland	2,4	1,4	1,2	0,2	0,1	9,1	8,9	6,9	1,1	0,8	
<b>EFTA</b>	<b>Total</b>	<b>156,0</b>	<b>141,0</b>	<b>157,3</b>	<b>13,9</b>	<b>13,2</b>	<b>153,9</b>	<b>137,7</b>	<b>162,6</b>	<b>18,1</b>	<b>18,3</b>
Spanien	9,5	8,0	9,0	0,8	0,8	17,5	19,7	23,2	2,1	2,6	
Tschechoslowakei	6,6	4,7	5,5	0,6	0,5	6,1	4,0	4,5	0,7	0,5	
Jugoslawien	1,6	2,1	2,2	0,1	0,2	4,2	8,3	9,9	0,5	1,1	
<b>Europa</b>	<b>Total</b>	<b>915,8</b>	<b>829,7</b>	<b>919,9</b>	<b>81,5</b>	<b>79,8</b>	<b>561,4</b>	<b>535,9</b>	<b>598,8</b>	<b>67,5</b>	<b>67,5</b>
Rep. Südafrika	1,7	0,6	1,5	0,2	0,1	8,4	6,9	11,2	1,0	1,3	
Israel	5,0	3,5	5,6	0,4	0,5	5,3	8,1	7,4	0,6	0,8	
Indien	2,6	3,1	4,8	0,2	0,4	11,8	10,4	13,6	1,1	1,5	
Hongkong	1,4	1,5	1,9	0,1	0,2	13,2	9,9	12,1	1,6	1,4	
Japan	14,8	12,5	13,0	1,3	1,1	14,7	20,5	23,0	1,8	2,6	
Kanada	9,4	3,3	11,9	0,8	1,0	15,1	8,8	11,4	1,8	1,3	
USA	95,0	60,1	117,3	8,5	9,9	72,9	72,4	81,1	8,7	9,1	
Mexiko	4,1	5,3	4,9	0,4	0,4	7,4	10,3	10,2	0,9	1,1	
Brasilien	5,2	4,6	2,8	0,5	0,2	12,8	7,2	7,7	1,5	0,9	
Argentinien	9,4	3,0	8,6	0,8	0,7	13,4	5,8	6,7	1,6	0,8	
Australischer Bund	1,2	2,2	4,7	0,1	0,4	9,1	8,4	10,1	1,1	1,1	
<b>Uebersie</b>	<b>Total</b>	<b>208,0</b>	<b>152,6</b>	<b>210,1</b>	<b>18,5</b>	<b>20,2</b>	<b>271,6</b>	<b>247,6</b>	<b>288,2</b>	<b>32,5</b>	<b>32,5</b>

#### Wichtige Einfuhrwaren

	März 1962		März 1963	
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel</b>				
Schlachtpferde und -füllen	St.	796	0,5	502
Gross-Schafschmelz	St.	1 465	1,7	215
Frisch- und Gefrierfleisch		3 638	11,8	1 536
Fleischzubereitungen		439	2,7	403
Totes Geflügel		984	3,2	1 494
Fische		752	2,2	656

#### Lebens-, Genuss- und Futtermittel

Fischzubereitungen und -konserven	991	2,9	938	3,5
Milchkonserven	454	0,5	821	1,0
Butter	506	1,7	19	0,1
Käse	863	3,4	859	3,3
Schaleneier	2 577	4,5	2 785	7,7
Frischgemüse	10 511	13,0	9 841	13,1
Gemüsezubereitungen	1 089	1,9	1 567	2,5
Trocken Gemüse und -hilfsfrüchte	848	1,5	654	1,3
Süßfrüchte	22 973	18,9	20 474	19,9
Frischobst	1 668	1,2	11	0
Frischkonserven und -säfte	1 702	2,6	1 892	2,8
Bohnenkaffee	3 243	11,2	2 201	7,6
Tee	116	0,8	137	1,0
Mahlweizen	21 589	8,2	24 110	9,0
Futterweizen	5 146	1,6	10 797	2,7
Futtergerste	4 590	1,3	13 056	3,7
Hafer	9 758	2,5	16 893	5,1
Mais	7 518	2,0	9 772	2,7
Reis	3 808	2,6	4 170	3,0
Braustoffe	9 622	4,3	6 461	3,1
Obstsaft	11 644	8,9	7 531	5,9
Speiseöl und -fette	2 371	4,5	2 413	3,5
Bohnenzucker	—	—	1 493	0,5
Kristallzucker	13 502	4,3	10 778	4,5
Kakaobohnen	1 133	2,9	2 486	5,5
Fasswein	hl 117 298	9,5	120 649	11,3

#### Rohstoffe

Saatkartoffeln	1 842	0,7	1 230	0,5
Rohabak	1 366	9,3	1 279	9,0
Sand, Erden und Steine	232 735	3,8	192 746	3,8
Kohlen	204 721	15,0	156 535	13,5
Benzin	53 632	8,5	91 203	13,3
Mineral- und Teeröle	12 759	2,3	31 121	4,8
Schmiermittel	7 137	5,0	6 408	4,6
Heizöl	256 369	29,3	302 989	37,3
Aluminiumoxyd	9 118	2,7	9 537	3,0
Düngstoffe	18 470	2,5	23 538	3,1
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe	35 712	28,4	27 183	26,9
Rohkautschuk	1 290	3,2	2 063	4,5
Häute und Felle	832	2,3	1 006	2,3
Nutzholz (roh)	29 609	6,7	19 360	4,8
Rohstoffe für die Papierfabrikation	14 223	4,4	13 218	3,8
Zellulose zur Herstellung von künstlichen Spinnstoffen	1 877	1,4	2 364	1,8
Rohseide	57	2,8	56	3,5
Schapperohstoff	37	0,9	38	0,5
Rohwolle	498	4,0	1 104	7,9
Kammzug	408	4,6	601	7,2
Rohbaumwolle	3 138	9,8	3 554	11,0
Rohes Edel- und Schmucksteine	kg 550	1,3	161	1,0
Roh Eisen und -stahl	38 030	13,2	34 508	13,1
Stabeisen und -stahl	22 564	11,7	17 883	8,1
Profile aus Eisen und Stahl	16 808	8,4	15 230	7,3
Eisen- und Stahlblech	46 485	29,6	42 805	26,4
Legierter Stahl	6 552	14,8	6 014	11,9
Rohkupfer	4 066	11,6	2 658	7,7
Rohnickel	143	1,1	19	0,2
Rohaluminium	1 129	2,5	1 233	2,8
Rohblei	1 768	1,1	933	0,6
Rohzink	1 956	1,8	1 843	1,7
Rohzinn	63	0,7	93	1,0

#### Fabrikate

Pharmazeutische Erzeugnisse		182	6,0		238	6,2
Chemische Erzeugnisse		25 818	37,1		26 392	40,6
Farbwaren		1 517	6,7		1 659	6,2
Riechstoffe und Kosmetika		140	3,2		206	3,8
Kunststoffwaren		1 694	11,0		1 824	12,4
Kautschukwaren		1 470	9,4		1 609	10,4
Leder		269	5,9		352	7,7
Zuggerichtetes Bau- und Nutzholz		34 600	13,0		23 307	9,1
Holzturniere und Holzwaren		2 383	5,1		2 330	5,2
Papiere und Pappen		7 486	10,5		6 053	10,7
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		2 325	8,6		2 408	9,2
Kunstfasergarne und Kurzfasern		1 040	10,7		1 129	11,8
Seiden- und Kunstfasergewebe		319	10,0		333	10,0
Wollgarne		245	3,2		226	3,2
Wollgewebe		152	4,6		174	5,0
Baumwollgewebe		454	7,0		466	7,2
Bodenteppiche		331	5,3		438	7,5
Wirk- und Strickwaren		234	13,1		271	14,9
Bekleidungswaren		272	19,5		291	21,8
Uebrig. Konfektionswaren		199	2,5		365	3,2
Schuhe	in 1000 Paar	569	7,2		776	9,0
Keramische Waren		15 898	6,5		13 631	6,0
Glas und Glaswaren		5 301	8,6		4 277	8,2
Bearbeitete Edel- und Schmucksteine	kg	69	11,4		78	13,7
Bijouterie und Juwelierwaren	kg	2 433	5,8		2 168	8,0
Eisenröhren und -zubehör		9 835	12,2		9 562	10,3
Werkzeuge		533	7,1		553	7,8
Nichtelektrische Maschinen		18 054	141,0		16 628	146,7
Elektrische Maschinen und Apparate		4 405	45,8		4 352	47,0
Instrumente und Apparate		526	22,0		524	24,9
Automobile	St.	15 421	91,1		15 910	97,7
Teile und Zubehör von Automobilen und Traktoren (ohne Motoren)		758	5,6		679	5,4
Motorräder und Mopeds	St.	10 209	4,5		8 140	3,9
Flugzeuge	St.	9	0,9		8	1,5
Flugzeugbestandteile (ohne Motoren)		16	4,9		39	7,2

94. 24. 4. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# Microfilm? ... Walter Rentsch AG!

Fragen Sie  
Europas Spezialisten

Beratung/Demonstration/Verkauf/Service

Zürich 5/23, Heinrichstr. 216, Tel. 051 42 32 22  
Basel, Bern, Genf, St. Gallen

## Gesucht

## Mietinteressenten

für mehrere tausend Quadratmeter Büro- und Lagerräumlichkeiten

In projektiertem Geschäfts- und Lagerhaus an bester Verkehrslage zwischen Hohlstrasse und Baslerstrasse in Altstetten. Bahnanschluss und Autorampen vorhanden.

Die geplanten Räumlichkeiten eignen sich für gewerbliche Betriebe, Lagerung, Warenumsatz, Auslieferungsdepot, Ausstellungszwecke und dergleichen. Die vorgesehene Verbindung mit einem Bürohochhaus wird vielseitige Verwendungsmöglichkeiten gestatten, zumal auch mehrere hundert Parkplätze und möglicherweise auch ein Restaurant zur Verfügung stehen werden. Bezugsbereitschaft voraussichtlich 1965/66.

Bevorzugt werden Interessenten für langfristige Mietverträge. Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 40981 Z an Publicitas Zürich.



LAGERHAUS

**DANZAS AG**

Zürich 9/48 — Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen. Geleiseanschluss, gedeckte Verladerrampen, 3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

## Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

### Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Mai 1963, vormittags 11.30 Uhr, in unserem Bürohochhaus in Schlieren

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1962, Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 7 der Statuten vom 30. April 1963 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 24. April 1963 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

## Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wird der Dividenden-Coupon für das Geschäftsjahr 1962 (Coupon Nr. 8) mit Fr. 20.-, abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer und 27% eidgenössische Verrechnungssteuer, d. h. mit

netto Fr. 14.-

ab 24. April 1963

bei unserer Gesellschaftskasse in Winterthur, bei unseren schweizerischen Subdirektionen und Generalagenturen, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und allen ihren Niederlassungen

eingelöst.

Die Aktionäre sind gebeten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.

Winterthur, den 23. April 1963.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur.

## Luftseilbahnen Celerina-Salver AG. Celerina

### Dividenden-Zahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. April 1963 hat für das Rechnungsjahr 1962 eine

Dividende von 8%

abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer beschlossen. Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 4 bei der Graubündner Kantonalbank, St. Moritz.

## Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. Mai 1963, um 16.30 Uhr  
im Hotel «Linde» in St. Margrethen.

#### Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 31. Dezember 1962, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 19. April am Sitz der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Betreffend Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 27. April 1963 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitz der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz. Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, 10. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

## AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 8. Mai 1963, 17 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. April 1962.
2. Jahresbericht 1962.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1962, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. April 1963 an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf. Diese werden den Aktionären zusammen mit der Eintrittskarte durch eingeschriebenen Brief persönlich zugestellt.

Horeu und Glarus, 24. April 1963.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Toggweiler.



## RN Fächer-Kartei®

Schnellsichtkartei



Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 8. April 1963 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 22. März 1963 in Bern verstorbenen Herrn

### Albert Hans Berger

geboren 1902, von Langnau i. E., Kaufmann und Verwaltungsratspräsident der Firma Berger AG., Früchte- und Gemüsegeschäfte in Bern, wohnhaft gewesen Egghölzliweg 65, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 17. Mai 1963:

- a) für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Regierungstatthalter II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Gfeller, Storchengässchen 6, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Mussverwalter: Herr Wilhelm Schärer, Geschäftsführer in Firma Berger AG., Lorrainestrasse 52, Bern.

Bern, den 10. April 1963.

Der Beauftragte:  
Paul Gfeller, Notar.



### ACAFIDA A.G.

Treuhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

Organisation, Planung  
Revisionen, Buchhaltung  
Treuhandfunktionen  
Sekretariate

Zürich 6, Büchnerstrasse 19, Tel. (051) 28 76 71  
Lugano, via Ciseri 4, Tel. (091) 2 80 74



Insérer dans la  
FOSC. c'est s'as-  
surer le succès

automatische Heftpistole  
**ARROW**  
JT-21  
mit Qualitäts-Garantie  
Fr. 27.50



6 mm 8 mm  
nagel 4 x schneller  
als bei Gebrauch  
eines Hammers  
erhältlich in den Fachgeschäften



### Argo-Taxameter Kienzle-Tachographen Betriebsstundenzähler

liefert und repariert

Konzessionierte Werkstätte

H. K. Jetzer + Co.  
vorm. Kusterer

Zürich 8, Zimmergasse 9  
Basel 2, Heumattstrasse 19

## Das Wertschriften- Kontrollbuch

mit losen Blättern ist bei den heutigen Steuerverhältnissen eine besonders wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschriften-Inventurblättern und Couponkontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die Einrichtung der Kontrolle. Preis Fr. 34.50.

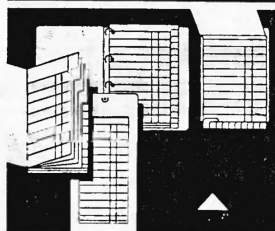
Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

### Telefonregister

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Ihr Lieferant für neue

**MANNESMANN-**  
Eisen- und Blechfässer  
Lagerbehälter 620 bis 1500 l

**JACCAZ**

Fasshandel, ZÜRICH 9/48  
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

### Übernahme alle Transporte

von der Ost- und Zentralschweiz nach  
dem Tessin, Mailand und zurück.

Franz Mock, Autotransporte, Gonten  
(Appenzell I.-Rh.) Tel. (071) 8 91 57

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Inserate im SHAB.  
haben stets Erfolg!

## Institut Montana AG., Zugerberg

Die

### Generalversammlung

für das Geschäftsjahr 1962 findet Dienstag, den 7. Mai 1963, 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung 1962.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1962. Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Geschäftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962 sowie Revisionsbericht der Kontrollstelle und Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 20. April 1963.

Institut Montana AG., Zugerberg,  
der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. M. Hüsman.

## IMBER Aktiengesellschaft, Kühltanksfabrik Zürich

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 4. Mai 1963, 16.30 Uhr, im Hotel Waldhaus Dolder, Kurhausstrasse 18,  
Zürich 7.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. April 1962.
2. a) Geschäftsbericht und Jahresabschluss per 31. Dezember 1962;  
b) Bericht und Antrag der Kontrollstelle;  
c) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;  
d) Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1962.
4. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen sind 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Stimmrechtsausweise werden vom Bureau der Gesellschaft ausgegeben.

Zürich, den 22. April 1963.

Der Verwaltungsrat.

## Société Nationale des Chemins de fer Belges

(Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

### Einberufung der Generalversammlung der Aktionäre

Die jährliche Generalversammlung der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 24. Mai 1963, um 15 Uhr, in dem Konferenzsaal des Zentrallimbhofes, Cantersteen, 10, in Brüssel, stattfinden.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1962.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einberufung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäß Artikel 37 der Statuten) vor dem 10. Mai 1963 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique - Banque de la Société Générale de Belgique - Banque de Bruxelles - Kreditbank; ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel - Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu & Co., Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich - Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern; ihre Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Nederlandse Handel-Maatschappij, Amsterdam.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!